

LAILLES BIBIERS - ÉMERIE **CH. DESHAYES** LIVRAISON A DOMICILE
 ANCIENNEMENT 4, RUE DE LA REPUBLIQUE • A DOMICILE
MARCHÉS de St-MANDÉ ENT. 48-74

IMMOBILIERE
 Immobilière et Commerciale
 IMMEUBLES - TERREAINS
 PRANCES - COMMERCES
DRE PERNOT
 Gallieni, ST-MANDE - DAU. 11-83

BIJOUTIERS - HORLOGERS
BIJOUTERIE - HORLOGERIE
 Montres de précision - Fabricant
M. JEAMBRUN
 HORLOGER DE BESANCON
 44, RUE DE LA REPUBLIQUE, 44

AU TREFLE D'OR
HORLOGERIE - BIJOUTERIE - ORFÈVRE
 Réparations et transformations très soignées effectuées par...
Henri SOUBIEUX
 Horloger spécialiste Diplômé
 31, av. Joffre - ST-MANDE - DAU. 03-49

CLAUDYANE
BIJOUTIER HORLOGER
TOUTES REPARATIONS ET TRANSFORMATIONS
 - FACILITES DE PAIEMENT -
 19, Rue de la République, 19
SAINT-MANDE DAU. 07-72

CONSTRUCTION
 Maçonnerie - Béton armé - Travaux Publics - Entreprise générale
Sté CONSTRUIRE
 A. BOUCHAND, Président-Directeur général
 10, rue de l'Alouette - St-Mandé
 DAU. 17-09
 Entreprise agréée par les Grandes Administrations

BLOUSES - DESHABILLES
FRIVOLITES CHEMISIERS ROBES
Lucemonde
 125, AV. DE PARIS
 SAINT-MANDE
 DAU. 49-00

PRODUITS DE REGIME
PRODUITS DE REGIME
VENUE JOFFRE, 18
 jours de 8 à 21 h., sauf lundi
 DAU. 74-36

ANDON
PORCS EN GROS
 de la République, ST-MANDE
 DAU. 36-75

URE
TURE - CREATION
née d'Arcy
 de la République - DAU. 48-77

occinelle
 S. R. OULAC
COUTURE
 - MANTEAUX - TAILLEURS
 de la République - DAU. 48-45

Prochainement Angle Rue Cart et Rue Poirier - SAINT-MANDÉ
APPARTEMENTS 2 à 5 PIÈCES - BOXES
 EN CO-PROPRIETE
TOUT CONFORT - ASCENSEUR - PRIMES ET CREDIT
AGENCE INSCRIRE : 18, RUE VIGNON - PARIS (2°) - Téléphone : OPERA 56-76 (LE MATIN)

EPICERIE FINE
GRANDE EPICERIE PARISIENNE
J. MERLUZEAU
 30, rue de la République - ST-MANDE
 - Confiserie - Vins fins - Liqueurs -
 Livraison à domicile DAU. 14-45
 Réduction aux Familles Nombreuses

CHEMISIERE
CHEMISE SUR MESURE
 AVEC OU SANS VOTRE TISSUS
 Renovation col ou poignets usés
Madame QUIELBEC-COUE
 69 bis, Av. Ste-Marie - ST-MANDE

CHARBONS
TOUS LES COMBUSTIBLES
M AZOUT
A. CARDOT et Cie
 S.A.R.L. au Capital de 2 000 000 de francs
 151, av. de la Pte de Vincennes, Paris-12
 Tél. : DID. 17-88

CHARBONS
 192 à 202, Av. de la Porte de Vincennes - Paris (20°)
KIRFEL
M AZOUT Tél. : DID. 17-40

CLINIQUES - MAISONS D'ACCOUCHEMENT
MAISON DE SANTE DE SAINT-MANDE
 15, RUE JEANNE D'ARC
 SAINT-MANDE TEL. : DAU 45-60

Villa de la Chaussée de l'Étang
 48, Chaussée de l'Étang - ST-MANDE
 Tél. : DAU. 37-68
CHIRURGIE GENERALE
GYNECOLOGIE ACCOUCHEMENTS

JUMELAGE du BOROUGH de CHINGFORD
Comté d'Essex
 avec la **VILLE DE SAINT-MANDE**
20-21-22-23 AVRIL 1956

NOUS donnons ci-dessous les détails que nous avons annoncés dans notre précédent numéro concernant le déroulement des manifestations et cérémonies qui consacreront le JUMELAGE de la ville anglaise de CHINGFORD avec SAINT-MANDE.

La délégation britannique, conduite par l'Honorable Maire A. T. H. AUSTIN, comprendra une vingtaine de personnes. Elle sera accueillie à l'Hôtel de Ville de Saint-Mandé au début de l'après-midi du 20 avril par la Municipalité et le Comité de Jumelage. Ses membres seront immédiatement mis en rapport avec leurs hôtes et conduits par eux dans leur logement respectif. Ils se retrouveront à 17 heures à la Mairie et participeront à une visite-conférence du Château historique de Vincennes, sous la conduite de M. HURTRET, l'érudite conservateur de la vieille demeure royale. Ils passeront la soirée chez leurs hôtes.

La journée du samedi 21 avril est principalement consacrée aux cérémonies qui célébreront le jumelage des deux villes. Elles seront honorées de la présence de M. Christian PINEAU ministre des Affaires étrangères ; de M. LAMBERT consul général de Grande-Bretagne à Paris représentant S. Exc. Sir Gladwyn JEBB, ambassadeur de Grande-Bretagne.

De nombreuses autres personnalités sont également attendues, notamment M. G. DEFERRÉ, président de la Section française du Conseil des Communes d'Europe, ministre de la France d'Outre-Mer ; MM. les Députés de la circonscription à l'Assemblée Nationale, MM. les Sénateurs de la Seine MM. les Préfets de la Seine et de Police, M. le président du Conseil général de la Seine, M. le président du Conseil municipal de Paris, M. PLOBETTA, président de l'Association « Le Monde Bilingue », MM. les Conseillers généraux du secteur et MM. les Maires de la Seine. L'excellente Musique des Gardiens de la Paix prêtera son concours à l'occasion de ces cérémonies.

Le programme en sera le suivant : Vers 15 heures : défilé par la Musique des Gardiens de la Paix. Itinéraire : place de la Tourelle rue de la République jusqu'à l'Eglise Notre-Dame.

A 15 h. 45 : hommage de la Municipalité de Chingford aux soldats de Saint-Mandé morts pour la France.

A 16 heures : place Charles-Digeon (ou, en cas de mauvais temps, dans la grande salle des fêtes de la Mairie), cérémonie publique solennelle du jumelage.

A 16 h. 30 : les personnalités se retireront dans la salle du Conseil de la Mairie pour la signature du Livre d'Or, la partie musicale étant assurée par la Société des Concerts Saint-Mandéens.

A 17 heures : la Musique des Gardiens de la Paix, sous la direction de son chef, M. DONDEYNE, donnera un grand concert public de musique franco-britannique.

La matinée du même jour aura été consacrée à des visites ou promenades privées.

Vers midi, la Municipalité de Chingford aura rendu visite aux pensionnaires du Foyer Municipal, rue de la République, à qui un déjeuner particulièrement soigné aura été servi.

Le dimanche 22 avril, la Municipalité de Saint-Mandé fera les honneurs de la ville aux visiteurs d'outre-Manche.

L'attention de nos lecteurs a déjà été attirée sur le caractère général d'une opération de jumelage tel que celui qui intéresse notre cité.

C'est en effet, à cela que tend l'entreprise : mettre en contact, dans tous leurs éléments composants, deux populations pour qu'elles puissent mieux se connaître, se comprendre et s'estimer.

On ne sera pas surpris dès lors de ce que les enfants des écoles publiques, sous l'impulsion de leurs maîtres, aient préparé à l'in-

tention des délégués anglais une exposition de travaux d'élèves, qui sera le clou de la visite faite dans la matinée du 22 avril aux écoles communales.

C'est aussi pourquoi les sportifs saint-mandéens présenteront le même jour un échantillon de leur talent. Vers 11 heures, au Gymnase municipal, nos visiteurs trouveront les athlètes de la Saint-Mandéenne à l'entraînement, et l'après-midi, à 16 heures, ils pourront assister aux matches de basket et de volley-ball que la Saint-Mandéenne-Sports doit ce jour-là disputer et (nous y comptons bien) gagner contre de valeureuses équipes de l'Ile-de-France.

L'après-midi, à 17 heures, dans les salons de la Mairie, une sauterie permettra à chacun de se divertir et favorisera les conversations entre les visiteurs britanniques et la population mandéenne. Le buffet sera tenu par la Section locale de la Croix-Rouge française, au bénéfice de ses œuvres et de celles de la Ville.

Nos hôtes britanniques admireront dans la soirée les monuments illuminés de la capitale, sous la conduite de Mlle VANEL, confrencière du Musée du Louvre.

Après ces journées copieusement employées, la délégation de Chingford quittera notre ville le **lundi 23 avril**, dans la matinée, emportant, nous en sommes persuadés, le souvenir d'une cité accueillante et amie.

La Municipalité de Saint-Mandé remercie par avance les commerçants des soins dont ils entoureront leurs étalages afin de leur donner un aspect se rapportant aux manifestations du jumelage.

Elle invite les habitants à participer en grand nombre à la cérémonie solennelle du 21 avril et à entendre le concert qui suivra.

Elle les invite également à pavoiser leurs fenêtres aux couleurs britanniques et françaises.

CE QU'EST CHINGFORD

LA ville de Chingford, qui se trouve à 16 kilomètres au nord-est de Londres, ressemble, par sa position géographique, à Saint-Mandé. Construite sur les bords de la forêt d'Erping et des plaines de Chingford, elle offre à ses résidents la paix et la tranquillité de la campagne tout en étant si près de Londres.

L'origine de Chingford remonte à plusieurs années avant Jésus-Christ. La découverte de nombreuses reliques de l'âge de pierre en confirme l'origine. Les Celtes venant des abords du Danube, aujourd'hui l'Autriche, y résidaient et combattaient l'invasion des Romains sous le règne de la reine Bodicca.

Un document historique établi par Guillaume le Conquérant, après la bataille d'Hastings contre Harold et datant de 1068, changeait le statut de Chingford. Par la suite, les propriétaires du domaine furent les Templiers qui en firent don à l'Eglise. Le statut actuel date de la Réformation.

Chingford offre aux visiteurs plusieurs vieux manoirs et vieilles églises de valeur historique.

Il y a aussi d'amples facilités pour les fervents du sport : terrains de football, cricket et golf ; des courts de tennis, ainsi que des terrains aménagés spécialement pour les enfants. Une magnifique piscine entourée de terrasses et comportant un bassin pour les enfants peut accueillir jusqu'à 2.500 personnes.

La forêt d'Erping offre au visiteur des promenades à l'ombre des vieux arbres qui s'élèvent très haut et des sous-bois remplis de fraîcheur. Quelquefois, le promeneur peut apercevoir un cerf se faufilant à travers les broussailles et il ne manquera pas de se réjouir que cette forêt lui soit strictement réservée.

S.N.C.F. Avis d'examen

L'Arrondissement d'Exploitation de Paris de la Région Est organise à Paris, le dimanche 13 mai 1956 un examen pour le recrutement de facteurs (échelle 4) dans les gares situées sur les lignes de :

- Paris-Est, à Château-Thierry ;
- Meaux, à Neuilly-Saint-Front ;
- Paris-Est, à Sézanne ;
- Gretz, à Longueville ;
- Paris-Bastille, à Brie-Comte-Robert.

Cet examen est ouvert :
 - aux agents ou auxiliaires (hommes et femmes) en service au 1^{er} Arrondissement de l'Exploitation ;
 - aux candidats de l'extérieur (hommes seulement) résidant, en principe, sur le territoire de l'Arrondissement d'Exploitation de Paris.

Les demandes doivent être remises avant le 13 avril 1956, délai de rigueur :

- par les agents et auxiliaires S.N.C.F., suivant instructions données par Avis hebdomadaire d'Arrondissement ;
- par les candidats de l'extérieur, au moyen d'une lettre à adresser à M. le Chef du 1^{er} Arrondissement de l'Exploitation, place de Strasbourg (Gare de l'Est), Paris (10^e) ; il devra être joint à cette lettre, pour convocation, une enveloppe affranchie à l'adresse du candidat.

Conditions d'admission à l'examen :

- L'admission à l'examen des auxiliaires S.N.C.F. et des candidats de l'extérieur est subordonnée aux conditions suivantes :
 Etre âgé de 18 ans au moins à la date de l'examen et de 29 ans au plus le 31 décembre 1957, cette dernière limite pouvant être relevée ;
 - d'un an par enfant donnant droit à l'allocation familiale ;
 - d'un temps égal à celui passé sous les drapeaux (service obligatoire, convocations spéciales mobilisation générale, temps de guerre) dans la limite d'un maximum de cinq ans.

Renseignements à fournir sur la demande :

Nom, prénoms, domicile, date et lieu de naissance, situation de famille, enfants vivants à la charge du candidat (nombre et âge), durée des services militaires accomplis : du au

Programme :

- 1° L'examen comporte les épreuves suivantes :
 Dictée cotée pour l'orthographe et l'écriture ;
 Rédaction ;
 Problèmes d'arithmétique ;
 Géographie de la France ;
- 2° Le niveau correspond à celui du certificat d'études primaires.

PUBLIC MANDEEN !

A votre intention les Fêtes du Jumelage seront précédées le **Mardi 17 avril**, en soirée, au Cinéma le Saint-Mandé Palace, par la projection du film :

- « Passeport pour Pimlico »
 Délicieuse comédie, teintée de l'humour britannique le plus authentique.
 En première partie : deux documentaires vous feront, pour un moment, franchir la Manche et visiter Londres et la Grande-Bretagne.
 Réservez votre soirée et venez assister nombreux à ce spectacle qui marquera le début des manifestations du JUMELAGE CHINGFORD-SAINT-MANDE.

CROIX-ROUGE FRANÇAISE

Quête nationale : la quête nationale de la Croix-Rouge Française a été fixée au **Dimanche 13 mai prochain**.
 Nous faisons appel à la générosité habituelle de nos concitoyens pour en assurer le succès dont dépend l'efficacité de l'activité bienfaisante de cette œuvre d'utilité publique.

AVIS

Un concours de Commis d'ordre aura lieu à la Mairie de Saint-Mandé les 24 et 25 mai 1956. Le registre d'inscription des candidatures sera ouvert du 20 avril au 15 mai 1956. Tous renseignements peuvent être pris au Bureau du Personnel de la Mairie, les jours ouvrables de 9 h. à 12 h. et de 14 h. à 18 h., sauf le samedi après-midi.